



# eXtend

OVERLOCK- & COVERSTICH-MASCHINEN

---



*Perfektion an Ihrer Seite*



# elna eXtend

## DIE BESTEN WERKZEUGE FÜR IHRE NÄHWERKSTATT

Eine elna Overlock-Maschine ist der ideale Begleiter, wenn Sie Kleidung für sich selbst oder für Freunde und Verwandte nähen möchten. Die speziellen Stichprogramme und Einstellungen sind perfekt geeignet, um selbstgenähten Kleidungsstücken einen professionellen Look zu verleihen und mühelos mit dehnbaren Stretch- und Strickstoffen, trendigen Jerseys oder anderen anspruchsvollen Materialien zu arbeiten.

### SLOW FASHION IST IN!

Im Gegensatz zu der Wegwerfmode, die im Rahmen der sich ständig ändernden Modetrends in Massen produziert wird, sind selbstkreierte Kleidungsstücke Ausdruck von handwerklichem Geschick, Liebe zum Detail und persönlichem Stil. Wenn Sie Ihre Kleidung selbst nähen, produzieren Sie per Definition „Slow wear“ und leisten einen Beitrag zu ökologischer Nachhaltigkeit und verantwortungsvollem Konsum.

Sie können die verwendeten Materialien sorgfältig auswählen und viel Liebe und Leidenschaft in Ihre Kreationen einfließen lassen. Das Ergebnis sind unbezahlbare, kostbare Teile, an denen Sie lange Freude haben und die Sie lange tragen werden. Eine Overlock- oder Coverstich-Maschine hilft Ihnen bei der Anfertigung und Perfektionierung von wunderschönen Stücken, die lange halten.

### NACHHALTIGES NÄHEN MIT ELNA

Mit einer eXtend-Overlock oder Coverstich-Maschine wählen Sie den hohen Qualitätsstandard und exzellenten Kundenservice der Marke elna. Unsere Qualitätsprodukte haben eine lange Lebensdauer. Sie müssen nicht nach kurzer Zeit durch neue Produkte ersetzt werden. Mit Ihrer langlebigen Nähmaschine tragen Sie dazu bei, Ressourcen und Energie zu sparen und

letztlich unseren Planeten für zukünftige Generationen zu erhalten.

Eine 5-Jahres-Garantie ist beim Kauf unserer Produkte automatisch enthalten und zeigt, wie sehr wir unserer Qualität vertrauen.

 <p><b>eXtend 264</b> Mechanische Overlock mit 4/3 Fäden: kompakt und praktisch.</p>	 <p><b>eXtend 664PRO &amp; 664</b> Overlock mit 4/3 oder 4/3/2 Fäden (PRO): leicht einzustellen.</p>	 <p><b>eXtend 864air</b> Overlock mit 4/3/2 Fäden: mit Luft leicht eingefädelt.</p>
 <p><b>eXtend 845</b> Overlock mit 5/4/3/2 Fäden: einfacher Wechsel vom Overlock- zum Coverstichnähen.</p>	 <p><b>eXtend easycover</b> Coverstich-Maschine mit 4/3/2 Fäden: perfektes Finish mit Covernähten.</p>	 <p><b>eXtend covermax</b> Coverstich-Maschine mit 2/3/4/5 Fäden: mit eingebautem Top Cover-Stich-Spreizer.</p>

# eXtend 864air

## ATMEN SIE AUF, NOCH NIE WAR DIE ARBEIT MIT EINER OVERLOCK-MASCHINE SO EINFACH!

Die eXtend 864air wurde entwickelt, um im Handumdrehen professionelle Nähte zu erstellen. Dieses Premium-Modell bietet Ihnen außergewöhnliche Möglichkeiten und Lösungen für ein besonders leichtes Einfädeln. Sie können Ihr Projekt ohne lange Vorbereitung starten und ganz entspannt von den Vorteilen einer Overlock-Maschine profitieren.



Neben einer großen Nähfläche und höchstem Komfort, bietet Ihnen die eXtend 864air umfassende Premium-Funktionen. Sie können mit 4, 3 oder 2 Fäden nähen und Ihnen steht eine breite Auswahl an Stichprogrammen für vielfältige Arbeitsaufgaben und Ausführungen zur Verfügung, einschließlich Rollsaum, Kräuseln und Flatlock-Naht.

### ZEITSPARENDE FUNKTIONEN FÜR EIN MÜHELOSES EINFÄDELN

Bei ungeübten Nutzern, die nicht mit einer Overlock-Maschine vertraut sind, kann das Einfädeln schnell zur Geduldsprobe werden. Mit dem Lufteinfädelungssystem der elna eXtend 864air wird das Einfädeln zum Kinderspiel: so leicht wie der Lufthauch, der die Fäden durch den unteren und oberen Greifer schiebt. Für zusätzlichen Komfort haben wir einen Nadeleinfädler eingebaut. So können Sie sofort mit dem Nähen mit Ihrer Overlock-Maschine beginnen.

### KOMPETENZ UND ABSOLUTE PRÄZISION

Der einmalige 8-Punkt-Transporteur stellt den reibungslosen Transport von Stoffen jeder Art sicher. Ob dehnbare, glatte oder schwerere Stoffe, kombiniert mit dem einstellbaren Differentialtransport können Sie alle Qualitäten glatt und ohne Verzug zusammennähen und erhalten eine beispiellose Stichqualität. Der stabile und leise Betrieb der eXtend 864air wird Sie selbst bei hoher Geschwindigkeit beeindruckend - ebenso, wie einfach das präzise Anpassen der wichtigsten Einstellungen ist.



### LUFTEINFÄDELUNG

So einfach und komfortabel können Sie Ihre Overlock einfädeln: Legen Sie das Fadenende des Greiferfadens in die Einfädelöffnung, drücken Sie den Einfädel-Hebel herunter und mit einem Luftstoß wird der Untergreifer eingefädelt. Genauso verfahren Sie mit dem Obergreiferfaden.



### EINGEBAUTER NADELEINFÄDLER

Der eingebaute Nadeleinfädler nimmt Ihnen diese etwas mühsame Aufgabe ab. Schieben Sie den Hebel des Nadeleinfädlers nach unten und fädeln Sie ganz einfach erst die rechte Nadel und dann die linke Nadel ein.



### 8-PUNKT-TRANSPORTEUR

Transportieren Sie problemlos jede Art von Stoff: Ob leichte oder schwere Stoffe, elastisches oder unelastisches Material.



### EINSTELLBARER FUSSDRUCK

Stimmen Sie den Fußdruck auf Ihr verwendetes Material ab. Mit den fünf einstellbaren Positionen werden viele unterschiedliche Stoffe optimal gehalten.



### STANDARD-ZUBEHÖR

Zubehörbox, Nadelset, Nadelhalter, Reinigungspinsel, Ölfäschchen, Fadenabzugsscheiben (groß), Garnrollen-Netze, Schraubendreher lang und kurz, Ersatz-Obermesser, Gabelschlüssel, Pinzette, Greifer-Einfädeldraht, Soffreste-Behälter, Fußanlasser, Staubschutzhaube.

# eXtend 664 & 664PRO

## FOLGEN SIE DER ANLEITUNG: OVERLOCKEN LEICHT GEMACHT!

Freuen Sie sich auf ein völlig neues Näherlebnis und eine kinderleichte Bedienung. Die elna eXtend 664 ist die beste Begleitung bei Ihren Nähprojekten, egal ob in der Profi- oder in der Standardausführung. Mit diesen Overlock-Modellen können Sie Stoffkanten in einem Arbeitsgang sauber abschneiden, versäubern und zusammennähen.



### WIR ENTWICKELN INNOVATIVE LÖSUNGEN FÜR EINE BENUTZERFREUNDLICHE BEDIENUNG

Eine Farbmarkierung sorgt für das leichte Einfädeln. Wichtige Einstellungen wie Stichlänge, Differentialtransport und Fadenspannung sind einfach abzulesen und zu ändern: ein Dreh am Einstell-Rädchen genügt. Für Modell 664PRO hat elna exklusiv eine praktische Programmanzeige entwickelt, auf der die erforderlichen Einstellungen für Ihren gewünschten Stich übersichtlich angezeigt werden. So gelingen Ihre Nähte perfekt.

### WIE EIN PROFESSIONELLER SCHNEIDER

Mit den Allround-Maschinen elna eXtend 664 oder 664PRO können Sie zahlreiche unterschiedliche Stoffe verarbeiten, einschließlich feiner oder schwieriger Materialien wie Jersey, Seide oder leichtem Voile. Dafür sorgt unter anderem der einstellbare Nähfußdruck. Mit diesen Modellen können Sie mit 2 Fäden (PRO-Version), 3 oder 4 Fäden nähen und haben eine große Auswahl an Overlockstichen.



### PROGRAMMANZEIGE

Mit diesem elna-exklusiven Anzeigefeld haben Sie alles im Blick. Schritt für Schritt können Sie damit die Einstellungen für Ihren gewünschten Stich vornehmen - und vergessen dabei nichts.



### RESTEBEHÄLTER

Den praktischen Restebehälter können Sie an der Maschine befestigen, um Ihren Nähbereich sauber zu halten. Er fängt während der Arbeit abgeschnittene Stoffkanten und Fäden auf.



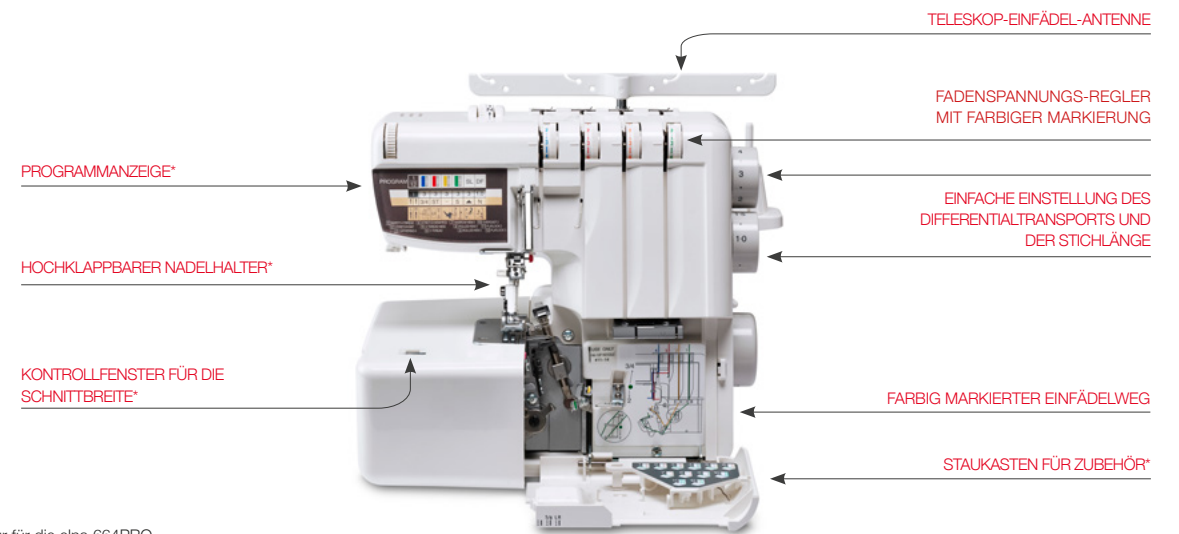
### EINFACHE EINSTELLUNG

Stichlänge und Differentialtransport sind einfach einzustellen und abzulesen. Die Drehrädchen dafür sind praktisch an der rechten Maschinenseite angebracht.



### KONTROLLFENSTER

Um die Schnittbreite einzustellen, ist ein Aufklappen der Maschine nicht notwendig: Es genügt ein Blick auf das Kontrollfenster und ein Dreh am Rädchen, um die Schnittbreite perfekt auf Ihre Naht abzustimmen.



\* Nur für die elna 664PRO

### STANDARD-ZUBEHÖR 664

Zubehörbox, Nadelset, Nadelhalter, Reinigungspinsel, Ölfäschchen, Fadenabzugsscheiben (groß), Garnrollen-Netze, Schraubendreher lang und kurz, Pinzette, Fußanlasser, Staubschutzhaube.

### 664PRO zusätzliches Zubehör

Zusätzliches Obermesser, Schraubenschlüssel, Ansteck-Fadenführung, Spannungslöseklammer, Konverter, Stoffrestebehälter.

# eXtend *easycover* & *covermax*

## KREATIVES FINISH

Die Coverstich-Maschinen eXtend *easycover* und *covermax* sind die perfekte Ergänzung zu einer elna Overlock-Maschine. Mit ihnen können Sie schöne Säume und Ziernähte fertigen. Der moderne, leistungsstarke Motor sorgt für eine besonders hohe Nähgeschwindigkeit und leise Laufgeräusche.

### DESIGN & KOMFORT

Das besondere Design der eXtend *easycover* und *covermax* wurde von einer herkömmlichen Nähmaschine inspiriert und bietet eine extragrosse Nähfläche sowie praktisch platzierte Einstellräder für einen besonders hohen Bedienkomfort.

Der exklusive Freiarm erleichtert das Nähen von röhrenförmigen Teilen wie Ärmeln oder Hosenbeinen, sodass Sie eine grosse Auswahl an Nähprojekten realisieren können.

Im Bereich des Greifers finden Sie den farbig gekennzeichneten Einfädelweg. Damit ist das Einfädeln der Maschine ganz leicht.

### SÄUMEN WIE EIN PROFI

Für eine breite Auswahl professioneller Cover-Stiche und einen vielseitigen Einsatz können Sie mit bis zu 5 Fäden bei der *covermax* oder 4 Fäden bei der *easycover* nähen sowie 3, 2 oder 1 Nadeln verwenden.

Nähen Sie damit dreifache Saumstiche, schmale und breite Saumstiche und Kettenstiche. Zudem bietet das Modell eXtend *covermax* einen neuen Top Cover-Stich, der in drei Versionen verfügbar ist. Der eingebaute Top Cover-Stich-Spreizer sorgt für eine besonders einfache Bedienung.



Entdecken Sie die Cover-Stiche und dekorativen Deckstiche der *easycover* und *covermax*.

Wir haben den dreifachen Top Cover-Stich für einen schönen Dekor-Effekt verwendet. Dieser warme, funktionale Hoodie ist ein Mode-Stück, das man haben muss. Spielen Sie nach Lust und Laune mit verschiedenen Stilen und kombinieren Sie dieses Oberteil mit einer passenden Sporthose.

Unser Nähtutorial zeigt Ihnen, wie Sie beide Stücke kreieren können: [www.elna.com](http://www.elna.com)

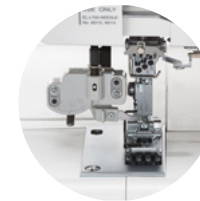
1



### TOP COVER-STICH-SPREIZER

Beim Modell eXtend *covermax* genügt ein Klick, um unseren exklusiv eingebauten Top Cover-Stich-Spreizer zu aktivieren und den neuen Top Cover-Stich zu nähen.

2



### EINGEBAUTER NADELEINFÄDLER

Für herausragenden Nutzer-Komfort bietet die eXtend *covermax* einen Nadeleinfädler mit Wahl-Hebel für alle drei Nadeln.

3



### LED-BELEUCHTUNG

Sie werden die LED-Beleuchtung lieben, die für perfekte Sicht während des Nähens sorgt. Neben einer hellen LED-Beleuchtung an zwei Positionen, verfügt die eXtend *covermax* als Highlight über ein ausziehbares Front-Licht!

4



### TENSION LEVEL CONTROL-SYSTEM (TLC)

Mit unserem TLC-System erzielen Sie eine perfekte Stichqualität bei vielen verschiedenen Stoffarten: Sie können die Greiferfaden-Spannung mit einem Klick anpassen, sodass Sie sowohl Standard-Stoffe wie auch feine und elastische Stoffe einwandfrei verarbeiten können.

## TECHNISCHE DATEN

	<i>easycover</i>	<i>covermax</i>
Maschinenklasse	Coverstich	Coverstich
Maschinengröße	B412 x H335 x T243 mm	B412 x H335 x T243 mm
Maschinengewicht	8,1 kg	8,1 kg
Freiarm / Flachbett	X	X
Nähbereich Extrabreit (143 x 100 mm)	X	X
Eingebauter Top Cover-Stich-Spreizer	-	X
Eingebauter Nadeleinfädler	-	X
Einfaches System zum Einfädeln des Greifers	X	X
Farbig markierter Einfädelweg	X	X
Transporteur	6-Punkt	6-Punkt (Premium)
Fadenspannung	Manuell	Manuell
Tension Level Control-System (TLC) für Standard- und feine Stoffe	X	X
Fadenspannungsauslösung	X	X
Einstellbarer Nähfußdruck	X	X
Nähfuß-Klicksystem	X	X
LED-Lampen	1	2 + 1 ausziehbares Front-Licht
Garnrollenhalter	4	5
Teleskop-Einfädel-Antenne	X	X
Tragegriff	X	X
Dreifach-Saumstich mit breitem Nahtabstand	X	X
Saumstich mit breitem Nahtabstand	X	X
Saumstich mit schmalen Nahtabstand	X	X
Kettenstich	X	X
Dreifacher Top Cover-Stich	-	X
Zweifacher Top Cover-Stich breit	-	X
Zweifacher Top Cover-Stich schmal	-	X
Nähprogramme	4	7
Fadenzahl	2/3/4	2/3/4/5
Anzahl der Nadeln	1/2/3	1/2/3
Stichlänge	1 bis 4 mm	1 bis 4 mm
Stichbreite	max. 6 mm	max. 6 mm
Einstellbarer Differentialtransport	0.5 bis 2.25	0.5 bis 2.25
Maximale Nähgeschwindigkeit	1.000 Stiche/Min.	1.000 Stiche/Min.

ALLGEMEIN

STICH-PROGRAMME

NÄHEN

### STANDARD-ZUBEHÖR

*easycover* + *covermax*:  
Zubehörbox, Nadelset, Nadeleinfädler, Befestigungsschrauben für optionales Zubehör, Reinigungspinsel, Spulenträger, Garnrollen-Netze, Schraubendreher lang und kurz, Pinzette, Fußanlasser, Staubschutzhaube.  
Zusätzlich bei *covermax*:  
Klarsichtfuß, Zugentlastungsclip

# eXtend 845

Die elna eXtend 845 ist eine 5-Faden-Overlockmaschine, die zudem ein Programm für Coverstiche sowie für doppelseitige Decksäume bietet. Der dekorative doppelseitige Decksaum wird auf beiden Stoffseiten erstellt und ist in drei Varianten verfügbar. Die hilfreiche automatische Spannungskontrolle stellt die benötigte Spannung automatisch ein. Kombiniert mit dem integrierten Anzeigefeld, das das verwendete Programm anzeigt, ist die eXtend 845 eine vielseitige und dennoch leicht zu bedienende Overlock-Coverstich-Kombimaschine.



## STANDARD-ZUBEHÖR

Zubehörbox, Decksaumfuß R, runde Decksaumführung, dreieckige Decksaumführung, Quiltlineal, Nadelset, Nadelhalter, Reinigungspinsel, Ölfläschchen, Fadenabzugsscheiben (groß), Spulenhalter, Schaumstoff-Pad, Abstandshalter, Schraubendreher kurz, zusätzliches Obermesser, Schlüssel zum Wechseln des Obermessers, Pinzette, Ansteck-Fadenführung, Spannungsauslöseklemme, Soffreste-Behälter, Nähtisch, Fußanlasser und Staubschutzhaube.

# eXtend 264

Die kompakte und funktionale eXtend 264 ist ideal für Nähanfängerinnen. Mit ihr können Sie mit 4 und 3 Fäden arbeiten und alle wichtigen Overlock-Nähte erstellen. In einem Arbeitsgang können Sie Stoffe schneiden, versäubern und zusammennähen. Und Sie erzielen garantiert hochwertige Ergebnisse.



## STANDARD-ZUBEHÖR

Nadelset, Nadeleinfädler, Schraubendreher groß und klein, Pinzette und Fußanlasser.

## FOTOSHOOTING-LOCATION

Vielen Dank an das Näh-Studio P&L Mercier in Etoy als Gastgeber für unser Fotoshooting für die Modelle in dieser Broschüre auf den Seiten 4 und 10. ([www.plmercier.com](http://www.plmercier.com))



1



## EINSTELLBARER DIFFERENTIALTRANSPORT

Damit können Sie auch elastische Materialien glatt und ohne Verzug zusammennähen. Oder Sie können schöne, dekorative Kräuseleffekte erzielen.

2



## EINGEBAUTER 2-FADEN-KONVERTER

Der benutzerfreundliche eingebaute Konverter ermöglicht den einfachen Wechsel zu 2 Fäden für Programme wie Rollsaum- oder Flatlocknähen, für die der obere Greifer nicht benötigt wird (eXtend 664PRO, 845 und 864air).

3



## ROLLSAUM OHNE ZUBEHÖRWECHSEL

Die Stichplatte muss nicht gewechselt werden. Drücken Sie den Hebel einfach von der Standard- auf die Rollsaum-Position und nähen Sie wunderschöne Rollsäume.

4



## STAUKASTEN FÜR ZUBEHÖR

Das meistgenutzte Zubehör kann in einem praktischen Staufach in der Frontklappe der Maschine (eXtend 664PRO und 845) oder in einem praktischen Zubehörkasten (eXtend 664 und 864air) aufbewahrt werden.

ALLGEMEIN

## TECHNISCHE DATEN

	264	664	664PRO	845	864air
Maschinenklasse	Overlock	Overlock	Overlock	Overlock-Coverstich-Kombi-Maschine	Overlock mit Luftinfädelerung
Maschinengröße	B280 x H270 x T270 mm	B300 x H280 x T270 mm	B300 x H280 x T270 mm	B340 x H270 x T250 mm	B350 x H270 x T280 mm
Maschinengewicht	5.6 kg	6.3 kg	6.3 kg	8.4 kg	7.5 kg
Sockeltyp	Flachbett	Flachbett	Flachbett	Flachbett	Flachbett
Einfädelerung oberer Greifer Einfädelerung unterer Greifer	Manuell	Manuell	Manuell	Manuell	Luftinfädelsystem: Per Luftstoß (Manuell)
Nadeleinfädler	Manuell	Manuell	Manuell	Manuell	Eingebaut, manuell
Farbig markierter Einfädelerweg	X	X	X	X	X
Programmanzeige	-	-	X	X	-
Fadenabschneider	Eingebaut	Eingebaut	Eingebaut	Eingebaut	Eingebaut
Transporteur	4-Punkt	4-Punkt	4-Punkt	5-Punkt	8-Punkt
Fadenspannung	Manuell	Manuell	Manuell	Automatisch	Manuell
Verstellbarer Nähfußdruck	Manuell	5 Positionen	5 Positionen	6 Positionen	5 Positionen
Nähfußhub	5 mm	5,5 mm	5,5 mm	5,5 mm	5,5 mm
Nähfuß-Klicksystem	X	X	X	X	X
Vorrichtung für Sofort-Rollsaum	X	X	X	X	X
Oberer Decksaum	-	-	-	X	-
2-Faden-Konverter	-	-	Eingebaut	Eingebaut	Eingebaut
Hochklappbarer Nadelhalter	-	-	X	-	-
Sicherheitsvorrichtungen	-	-	Vordere Abdeckung	Vordere und seitliche Abdeckung / Hochklappbarer Nadelhalter / Nähfuß	Greiferabdeckung / Seitenabdeckung / Nähfußhebel
Beleuchtung	1 eingebaute weiße LED-Lampe	1 eingebaute weiße LED-Lampe	1 eingebaute weiße LED-Lampe	1 eingebaute weiße LED-Lampe	1 eingebaute weiße LED-Lampe
Garnrollenhalter	4	4	4	5	4
Teleskop-Einfädeler-Antenne	X	X	X	X	X
Eingebauter Zubehörkasten	-	-	X	X	-
Tragegriff	X	X	X	X	X

NÄHEN

Nähprogramme	7	8	12	20	13
Fadenzahl	3/4 Fäden	3/4 Fäden	2/3/4 Fäden	2/3/4/5 Fäden	2/3/4 Fäden
Anzahl der Nadeln	1/2 Nadeln	1/2 Nadeln	1/2 Nadeln	1/2/3 Nadeln	1/2 Nadeln
Stichlänge	1 bis 4 mm	1 bis 5 mm	1 bis 5 mm	0,5 bis 5 mm	1 bis 5 mm
Einstellbarer Differentialtransport	0,5 bis 2,25	0,5 bis 2,25	0,5 bis 2,25	0,5 bis 2	0,5 bis 2
Einstellbare Schnittbreite	3,1 bis 7,3 mm	3,0 bis 7,0 mm	3,0 bis 7,0 mm	3,0 bis 7,0 mm	3,5 bis 7,5 mm
Maximale Nähgeschwindigkeit (Stiche/Minute)	1.300	1.300	1.300	1.300	1.300

STICH-PROGRAMME

5-Faden-Nähprogramm:	-	-	-	Overlock-Sicherheitsnaht, Oberer Decksaum (dreifach, breit oder schmal)	-
4-Faden-Nähprogramm:	Overlocknaht	Overlocknaht, Overlocknaht für Stretch/Strick, Kräuseln	Overlocknaht, Overlocknaht für Stretch/Strick, Kräuseln, Stretch-Versäuberung	Overlocknaht, Overlocknaht für Stretch/Strick, Decksaum dreifach	Overlocknaht, Overlocknaht für Stretch/Strick, Dekornaht, Kräuseln
3-Faden-Nähprogramm:	Overlocknaht breit und schmal, Schmalsaum, Rollsaum, Picotkante, Dekornaht	Overlocknaht breit und schmal, Schmalsaum, Rollsaum, Flatlock-Naht	Overlocknaht breit und schmal, Schmalsaum, Rollsaum, Flatlock-Naht	Overlocknaht breit und schmal, Flatlock, Schlingenstich, Schmalsaum, Rollsaum, Decksaum breit und schmal, Stretch-Versäuberung	Overlocknaht breit und schmal, Rollsaum, Schmalsaum, Picotkante, Flatlock-Naht, Biesen
2-Faden-Nähprogramm:	-	-	Rollsaum, Versäuberungsnaht, Flatlock-Naht	Flatlock, Rollsaum, Kettenstich, Versäuberungsnaht	Rollsaum, Flatlock-Naht



*crafted with love*

Elna International Corp. SA, Genf, Schweiz

Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten

© 2022

[elna.com](http://elna.com)